

**Zeitschrift:** Zeitlupe : für Menschen mit Lebenserfahrung  
**Herausgeber:** Pro Senectute Schweiz  
**Band:** 75 (1997)  
**Heft:** 11

## Inhaltsverzeichnis

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 18.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# ZEITLUPE

Das Magazin von Pro Senectute Schweiz, 75. Jahrgang

▼ <b>Ausländer in der Schweiz</b>		▼ <b>Liebe Redaktion</b>	38
Zurückkehren oder hierbleiben?	4	▼ <b>Porträt</b>	40
Leserumfrage	8	▼ <b>Unterwegs</b>	42
▼ <b>Aktuell</b>		<b>Senioren-Organisationen</b>	
Es ist, als wäre noch Krieg	10	Vasos	43
▼ <b>Medizin</b>		<b>Ratgeber</b>	
Hatschi! – Böse Erkältungen im Lebensherbst	12	Rund ums Geld	44
▼ <b>Reisen</b>		Bank	45
Treffpunkt Freiburg i. B.	14	AHV	46
▼ <b>Rätsel</b>		Recht	47
Erinnern Sie sich noch?	16	Versicherungen	48
Preis-Kreuzworträtsel	17	Medizin	48
▼ <b>Aktiv</b>		Patientenrecht	50
Seniorensporttag am «End der Welt»	18	▼ <b>Leser-Service</b>	
▼ <b>Kleinanzeigen</b>	20	Geschenke attraktiv und originell verpacken	51
▼ <b>Blickwinkel</b>	23	<b>Gesundheit</b>	52
▼ <b>Aktuell</b>		<b>Mosaik</b>	54
Bald keine Migros-Verkaufswagen mehr?	25	<b>Bücher</b>	56
▼ <b>Serie</b>		<b>Reisetips</b>	58
François Höpflinger zur AHV: «Die Jungen zahlen, profitieren aber auch»	26	<b>Pro Senectute</b>	
▼ <b>Wir Alten</b>		«Dieser Nachmittag hat mich richtig aufgestellt»	60
Alte Freunde ... neue Freunde	28	<b>Pro Senectute Schweiz</b>	64
▼ <b>Wohnen</b>		<b>Agenda</b>	66
Willkommene Hilfe – willkommenes Taschengeld	30	<b>Kultur</b>	68
▼ <b>Ausland</b>		<b>Kollektivabonnenten</b>	71
Notstand in Weissrussland	32	<b>Impressum</b>	71
▼ <b>Lesermeinungen</b>			
Es ist schön, helfen zu können	34		
▼ <b>Rückblick</b>			
Rumänische Ingenieure besuchen Winterthur 1938	36		



Franz Kilchherr

## Liebe Leserinnen und Leser

Es wäre falsch, zufrieden die Hände in den Schoss zu legen, nur weil die Nationale Armutsstudie von 1992 ergeben hat, dass «... Armut heute in erster Linie ein Problem der jüngeren und nicht mehr wie früher der älteren Personen ist ...» Hinterfragt man nämlich diese an und für sich stimmige Aussage, zeigt sich unversehens wieder Altersarmut.

Denn einmal ist seit 1992 einiges anders geworden. Denken wir nur an die Prämien der Krankenkassen, die nicht voll kompensierte Teuerung. Und gerade die, welche die minimalsten Renten beziehen, merken jeden zusätzlich ausgegebenen Franken doppelt und dreifach!

Sodann hängt der Armutsbereich stark von der nach verschiedenen Kriterien festgelegten Einkommensgrenze ab. Setzt man diese nur um wenige hundert Franken höher, so würde etwa ein Viertel aller Rentner/innen darunter fallen, so nahe der Armutsgrenze bewegen sich viele Einkommen von älteren Personen! Und sollten, wie von einigen Seiten vorgeschlagen, die Renten der AHV und die EL aus Sparzwecken gekürzt werden, würde dies unwillkürlich zur Altersarmut führen. Das Szenario ist bedrückend – aber wissenschaftlich belegt: Der Leiter des Nationalen Forschungsprogramms «Alter», Prof. Dr. François Höpflinger, zieht in einem für Pro Senectute erstellten Gutachten diese Schlüsse (siehe Seite 62). Kommt hinzu, dass in den nächsten Jahren einzelne Teilgruppen der über 60jährigen ausgesprochen stark von Armut bedroht werden. Dazu gehört die Gruppe der ausländischen Gastarbeiter/innen, die in den nächsten Jahren zahlenmässig rasch ansteigen wird (siehe Seiten 4–8).

*Franz Kilchherr*

## Titelbild

Die Familie Fragano steht vor einer schweren Entscheidung: Hierbleiben oder zurück nach Italien?

Foto: Konrad Baeschlin